



NASZ GŁOS W EUROPIE

Informator Posła do Parlamentu Europejskiego
Lidii Geringer de Oedenberg z Polskiej Delegacji Grupy PSE
Numer: 4 Maj 2006 ISSN 1734-0411 Egzemplarz bezpłatny Numer rejestru: 2062



Nasze prawa
w Unii Europejskiej

400 Dolnoślązaków
uczestniczyło
w wizytach
parlamentarnych

Konkurs:
Polak w Europie



Od Wydawcy

Właśnie mijają dwa lata od wstąpienia Polski do Unii Europejskiej. Szeroko pojęta tematyka unijna nie jest już wiedzą tajemną, wielu naszych obywateli dobrze orientuje się w procedurach dotyczących ubiegania się o środki unijne wspomagające wielkie i małe projekty, a młode pokolenie Polaków korzysta z szansy dokształcania się dzięki programom edukacyjnym Socrates/Erasmus.

Jednakże z osobistych kontaktów czy spotkań organizowanych przez kilkanaście moich biur poselskich (wkrótce nastąpi otwarcie trzech kolejnych) funkcjonujących na terenie Dolnego Śląska i Opolszczyzny wynika, że większość obywateli ciągle nie wie jeszcze jak wykorzystać szansę rozwoju jaką daje nam Unia Europejska.

Nieznamość wielu zagadnień związanych z funduszami unijnymi i prawem europejskim, prośby o informacje i wskazówki są przewodnim tematem listów i maili kierowanych do moich biur poselskich. Mając to na uwadze, w każdym numerze „Naszego Głosu w Europie” zamieszczam praktyczne informacje dotyczące np: możliwości pozyskania stażu (nr 1/2004) a następnie pracy w instytucjach Unii Europejskiej (nr 3/2005), czy wykorzystania unijnych programów edukacyjnych dla dzieci, młodzieży i dorosłych (nr 2/2005). Wszystkie poprzednie edycje są dostępne na stronie:

www.lgeringer.pl

W czwartym wydaniu „Naszego Głosu w Europie” publikuję kolejny informator, tym razem z „Naszymi prawami w Unii Europejskiej”. Czytelnicy znajdą w nim katalog praw przysługujących wszystkim obywatelom Unii, a więc i Polakom, oraz dowiedzą się o możliwościach dochodzenia tych praw przed odpowiednimi instytucjami europejskimi. Znajdą też odpowiedzi na pytania: kiedy i do jakiej instytucji unijnej można kierować skargi, a również gdzie szukać dodatkowych informacji.

Zamieszczam także rozstrzygnięcie konkursów z poprzedniego numeru: „Moja gmina w Europie” i „Być Europejczykiem”. Serdecznie gratuluję laureatom, z którymi wkrótce spotkam się w Parlamencie Europejskim w Brukseli lub Strasburgu. Jestem przekonana, że możliwość przyjrzenia się z bliska pracy europosłów oraz przysłuchiwanie się debatom podczas których zapadają istotne decyzje dla obywateli Europy, okaże się niezapomnianym przeżyciem. Dziękuję wszystkim



nauczycielom, którzy zachęcili młodzież do udziału w konkursie „Moja gmina w Europie”, a także sprawowali opiekę merytoryczną nad pracami swoich uczniów. Plonem konkursu są mądre i bardzo ciekawe prace, które czytałam z dużym zainteresowaniem. Młodzi autorzy wykazali się nie tylko znajomością danych statystycznych obrazujących zachodzące zmiany w ich regionie po przystąpieniu do Unii Europejskiej, ale zawarli w nich również swoje spostrzeżenia i wnioski, świadczące o tym, że są uważnymi obserwatorami otaczającej ich rzeczywistości.

Na moje zaproszenie w 9 wyjazdach parlamentarnych uczestniczyło już 400 mieszkańców Dolnego Śląska i Opolszczyzny. Najliczniejszą, bo ponad 100-osobową, grupę stanowili laureaci konkursów wiedzy o Unii Europejskiej. Staram się wygospodarować jak najwięcej środków na organizację wizyt w Parlamencie Europejskim, ponieważ obserwuję, z jak wielkim zainteresowaniem Polacy przyjmują informacje o pracach instytucji unijnych, jak pobyty w siedzibie PE motywują do zdobywania wiedzy, nauki języków, do poszerzania horyzontów. Chciałabym, aby siedziby Parlamentu Europejskiego odwiedzili przedstawiciele wszystkich powiatów naszego regionu.

Szansą na wyjazd jest udział w nowym, zamieszczonym w niniejszym wydaniu, konkursie.

Zapraszam do lektury czwartego wydania „Naszego Głosu w Europie”.

Lidia Geringer de Oedenberg

POLAK W EUROPIE

W każdym wydaniu „Naszego Głosu w Europie” zamieszczamy informator, którego zadaniem jest przybliżenie zagadnień związanych z Unią Europejską. Cieszymy się, że cykl ten spotkał się z dużym zainteresowaniem, o czym świadczą otrzymywane od Państwa listy, maile i telefony. Realizując Państwa prośby i sugestie, w tym wydaniu informatora przedstawiamy katalog praw przysługujących wszystkim obywatelom Unii Europejskiej, a więc i Polakom. Najwięcej uwagi poświęciliśmy możliwościom dochodzenia swoich praw przed odpowiednimi instytucjami europejskimi.

OBYWATELSTWO UNII EUROPEJSKIEJ

Obywatelstwo Unii Europejskiej posiada każda osoba, która jest obywatelem jednego z państw członkowskich. Obywatelstwo unijne nie zastępuje krajowego, a stanowi jedynie jego uzupełnienie. Wraz z przystąpieniem Polski do Unii Europejskiej w dniu 1 maja 2004 polscy obywatele uzyskali automatycznie status obywatela Unii Europejskiej, który wiąże się z przyznaniem Polakom konkretnych uprawnień.

Najczęściej pojawiającymi się pytaniami u „nowych” obywateli UE są te dotyczące zasad, na jakich można domagać się ochrony ze strony Unii Europejskiej, a także ochrony przed instytucjami UE w przypadku gdy naruszają nasze prawa.



Siedziba Parlamentu Europejskiego w Strasburgu.

Jakie prawa przysługują obywatelom Unii Europejskiej?

Każdy obywatel Unii Europejskiej posiada następujące prawa:

- prawo do swobodnego przemieszczania się na terytorium UE na zasadach określonych w prawie europejskim;
- prawo do swobodnego przebywania na terytorium któregośkolwiek z państw członkowskich oraz do osiedlania się i podejmowania zatrudnienia na terytorium każdego z państw członkowskich na zasadach określonych w prawie europejskim;
- czynne i bierne prawo wyborcze w wyborach lokalnych i wyborach do Parlamentu Europejskiego w kraju, który jest miejscem zamieszkania;
- prawo do ochrony dyplomatycznej i konsularnej ze strony któregośkolwiek z państw członkowskich UE podczas pobytu na terytorium kraju trzeciego, w którym nie ma przedstawicielstwa dyplomatycznego kraju ojczystego;
- prawo do składania zapytań do instytucji Unii w każdym oficjalnym języku UE, a więc i po polsku;
- prawo do składania petycji do Parlamentu Europejskiego;
- prawo do kierowania na ręce Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich skarg w związku z niewłaściwym funkcjonowaniem instytucji Unii Europejskiej;
- prawo do dostępu do dokumentów instytucji wspólnotowych;
- żądania naprawienia wszelkich szkód wyrządzonych przez instytucje Unii Europejskiej lub ich funkcjonariuszy.

Przyjrzyjmy się niektórym uprawnieniom nieco szerzej:

1. PRAWO DO SWOBODNEGO PORUSZANIA SIĘ NA CAŁYM TERYTORIUM UE przysługuje każdemu obywatelowi UE. Nie ma konieczności ubiegania się o wize lub dopełniania innych specjalnych formalności. Wystarczy ważny paszport lub dowód osobisty. Urzędnicy celni mogą weryfikować dowody tożsamości pod kątem ich autentyczności, ale nie wolno zadawać pytań dotyczących celu i trwania podróży.



2. PRAWO DO POBYTU W INNYM KRAJU UE W TYM PRAWO DO PODJĘCIA PRACY W INNYM KRAJU UE przysługuje każdemu obywatelowi Unii Europejskiej bez względu na wykonywany zawód lub sytuację materialną. Prawo to podlega jednak określonym warunkom i ograniczeniom wynikającym z m.in. z tak zwanych okresów przejściowych (maksymalnie siedmioletnich), które niektóre państwa członkowskie wprowadziły w stosunku do obywateli 10 nowoprzyjętych krajów. W rezultacie w okresie przejściowym pracownicy z niektórych nowoprzyjętych państw członkowskich mogą podlegać ograniczeniom w dostępie do rynku pracy w starych państwach członkowskich (UE-15), z kolei pracownicy z UE-15 mogą napotykać na podobne restrykcje w niektórych nowych państwach członkowskich. Czasem wymagane jest również przedstawienie zaświadczeń dotyczących posiadanych środków pieniężnych lub ubezpieczenia społecznego.

Dodatkowe informacje związane z prawem pobytu zamieszczone są na stronie internetowej Unii Europejskiej pod adresem:

<http://europa.eu.int/youreurope/nav/pl/citizens/guides/yourrights/index.html>

3. CZYNNE I BIERNE PRAWO WYBORCZE W WYBORACH LOKALNYCH ORAZ W WYBORACH DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO W KRAJU ZAMIESZKANIA przysługuje każdemu obywatelowi UE na takich samych zasadach, jak w przypadku obywateli tego państwa, w którym się znajduje. Mieszkanie w innym państwie UE niż rodzimy oznacza znajdowanie się pod bezpośrednim wpływem decyzji podejmowanych przez władze lokalne – dotyczących zarówno drogi za domem, jak i budowy nowej szkoły, do której będą mogły uczęszczać nasze dzieci. Ponieważ tego typu sprawy mają duży wpływ na jakość życia w danym miejscu, ważne jest, aby istniała możliwość wyrażania swoich opinii w tym zakresie przez wszystkie osoby, których konkretna sytuacja może dotyczyć. Udział w referendum w nowym kraju zamieszkania może być jednak uzależniony od spełnienia pewnych kryteriów, jak np. mieszkanie na terytorium danego kraju przez określony czas.

Czynne prawo wyborcze oznacza prawo do głosowania w wyborach, natomiast bierne prawo wyborcze oznacza uprawnienie do bycia wybranym.

4. PRAWO DO OCHRONY DYPLMATYCZNEJ I KONSULARNEJ ZE STRONY KTÓREGOKOLWIEK Z KRAJÓW UE PODCZAS POBYTU NA TERYTORIUM PAŃSTWA TRZECIEGO. Prawo to przysługuje każdemu obywatelowi Unii Europejskiej, który znajduje się na terytorium kraju nie należącego do Wspólnoty gdzie nie ma przedstawicielstwa dyplomatycznego kraju, którego dana osoba jest obywatelem (np. ambasady, konsulatu). Wówczas może skorzystać z ochrony dyplomatycznej i konsularnej któregośkolwiek z pozostałych państw członkowskich na takich samych warunkach jak obywatele tego państwa.

Dodatkowe informacje związane z ochroną konsularną zamieszczone są na stronie internetowej Unii Europejskiej pod adresem:

<http://europa.eu.int/youreurope/nav/pl/citizens/factsheets/pl/rightsoutsideeu/consularprotection/pl.html>

5. PRAWO DO SKŁADANIA PETYCJI DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO posiadają wszyscy obywatele Unii Europejskiej, a także wszystkie osoby fizyczne i prawne mające miejsce zamieszkania lub siedzibę na terenie któregośkolwiek z państw członkowskich. Skargi mogą być składane indywidualnie, wspólnie z innymi obywatelami lub osobami i muszą dotyczyć spraw objętych zakresem działalności Unii Europejskiej. Jeśli przedmiot petycji leży w kompetencjach Unii Europejskiej, zostanie ona zakwalifikowana do rozpatrzenia przez Komisję Petycji Parlamentu Europejskiego.

Więcej informacji na ten temat w dalszej części niniejszego informatora – składanie skarg do Komisji Petycji Parlamentu Europejskiego.

6. PRAWO DO SKŁADANIA SKARG DO EUROPEJSKIEGO RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH (OMBUDSMANA) przysługuje każdemu obywatelowi Unii Europejskiej oraz każdej osobie fizycznej i prawnej mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę na terenie któregośkolwiek z państw członkowskich. Sprawy kierowane do Ombudsmána muszą dotyczyć niewłaściwego administrowania przez którąkolwiek z instytucji Unii Europejskiej.

Więcej informacji na ten temat w dalszej części niniejszego informatora – składanie skarg do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich.

7. PRAWO DOSTĘPU DO DOKUMENTÓW INSTYTUCJI WSPÓLNOTOWYCH wynika z zapisów Traktatu Amsterdamskiego, jednak aż do 2001 roku trwały ożywione dyskusje na temat zasadności tego prawa. Niektóre strony sporu (instytucje unijne oraz państwa członkowskie) były przeciwne udostępnianiu dokumentów argumentując, że może to mieć „negatywne skutki na praktyczną działalność danej instytucji”. Ostatecznie jednak, od maja 2001 roku rozporządzenie w sprawie „publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji” jest obowiązującym prawem. Obecnie o dostęp do dokumentów można występować za pośrednictwem Internetu lub listownie (odpowiedź musi zostać udzielona w ciągu 15 dni roboczych). Jeśli dokumenty nie zostaną udostępnione, muszą zostać podane przyczyny odmowy (np. ujawnienie danej informacji mogłoby zaszkodzić dobru publicznemu w obszarach bezpieczeństwa publicznego, obrony i spraw wojskowych, stosunków międzynarodowych, polityki monetarnej lub gospodarczej EU lub państwa człon-

kowskiego). Dostęp do dokumentów może być również utrudniony jeśli ich ujawnienie mogłoby zaszkodzić interesom handlowym osoby prywatnej lub przedsiębiorstwa bądź przynieść szkodę w postępowaniu sądowym, śledczym lub rewizyjnym. Ale i w tych przypadkach można uzyskać informacje, jeżeli przemawia za tym ważny interes publiczny.

Szeroki zasób informacji na temat działalności instytucji unijnych można znaleźć na stronie internetowej Ośrodka Informacji i Dokumentacji Europejskiej:

<http://libr.sejm.gov.pl/oide/index.php>

8. PRAWO DO NAPRAWIENIA WSZELKICH SZKÓD WYRĄDZONYCH PRZEZ INSTYTUCJE UNII EUROPEJSKIEJ LUB ICH FUNKCJONARIUSZY.

Każdy obywatel Unii Europejskiej ma prawo do składania skarg dotyczących nieprawidłowej działalności organów unijnych lub ich funkcjonariuszy, a także – w przypadku, gdy organy krajowe, regionalne lub lokalne nieprawidłowo zinterpretowały prawa wynikające z prawodawstwa wspólnotowego. Należy w tym miejscu podkreślić, że od 1 maja 2004 roku na polskich sądach i organach administracyjnych (np. urzędach skarbowych, urzędach gmin) **spoczywa obowiązek stosowania prawa wspólnotowego. Prawo Unii Europejskiej ma pierwszeństwo przed prawem krajowym.**



Siedziba Parlamentu Europejskiego w Strasburgu.

W JAKI SPOSÓB DOCHODZIĆ SWOICH PRAW W UNII EUROPEJSKIEJ?

Każdy ma prawo dochodzić swoich praw, jednak nie zawsze obywatele wiedzą, w jaki sposób można je egzekwować. Od czasu przystąpienia Polski do Unii Europejskiej obywatele polscy nabyli możliwość składania skarg również do instytucji unijnych, takich jak: Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich, Parlament Europejski, Komisja Europejska, Europejski Trybunał Sprawiedliwości, Europejski Trybunał Praw Człowieka.

Poniżej zamieszczamy podstawowe informacje na temat instytucji rozpatrujących sprawy dotyczące naruszenia praw i wolności obywatelskich.

Jeżeli nie wiemy do której instytucji zwrócić się w naszej sprawie dobrym rozwiązaniem jest skorzystanie z pomocy Biura Porad dla Obywatela Unii Europejskiej.

BIURO PORAD DLA OBYWATELA

Biuro Porad dla Obywatela – to ogólnoeuropejski serwis udzielający obywatelom informacji dotyczących konkretnych sytuacji, w jakich się znaleźli, oraz porad w zakresie praw obowiązujących w Unii Europejskiej. Zapytania można kierować we wszystkich urzędowych językach Unii Europejskiej. Eksperti prawni Biura udzielają praktycznych informacji i porad o prawach obywateli UE i kierują interesantów do najbardziej odpowiedniego organu na szczeblu europejskim lub krajowym, który może im pomóc w rozwiązaniu problemu. Odpowiedzi zwykle są udzielane w terminie siedmiu dni od momentu złożenia zapytania. Usługa ta jest bezpłatna.

Z Biurem Porad dla Obywatela można się skontaktować:

- telefonicznie: dzwoniąc pod bezpłatny numer telefonu Europe Direct: **00800 67 89 10 11***
- wysyłając wiadomość e-mail za pośrednictwem strony internetowej:

http://europa.eu.int/citizens/signpost/front_end/index_en.htm

* połączenie bezpłatne z telefonów stacjonarnych, jednak niektórzy operatorzy telefonii komórkowej nie umożliwiają łączenia z numerami zaczynającymi się od 00800 lub naliczają opłaty za takie rozmowy.



EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH (OMBUDSMAN)

Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich prowadzi do dochodzenia w sprawie skarg dotyczących **niewłaściwego administrowania**, innymi słowy – błędów i nadużyć w instytucjach i organach Unii Europejskiej.

Za niewłaściwe administrowanie uważa się nieudolne lub niewystarczające administrowanie, wskutek którego instytucja zaniedbała lub zaniechała wykonywania działań wynikających z przepisów prawa, zaniedbała stosowania tzw. zasad dobrej administracji lub naruszyła prawa człowieka. Przykładami niewłaściwego administrowania są: **nieprawidłowości administracyjne, niesprawiedliwość, dyskryminacja, nadużycie uprawnień, brak odpowiedzi, odmowa udzielenia odpowiedzi, nieuzasadniona zwłoka.**

Należy pamiętać, że Ombudsman **nie zajmuje się sprawami dotyczącymi niewłaściwego administrowania przez organy szczebla krajowego, regionalnego lub lokalnego**, a jedynie tymi, które dotyczą instytucji lub organów Unii Europejskiej.

Skargi wnoszone do Ombudsmana muszą dotyczyć działalności:

- Komisji Europejskiej
- Rady Unii Europejskiej
- Parlamentu Europejskiego
- Europejskiego Trybunału Obrachunkowego
- Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości (za wyjątkiem jego roli sądowniczej)
- Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego
- Komitetu Regionów Unii Europejskiej
- Europejskiego Banku Inwestycyjnego
- Europolu

Powyższa lista nie jest kompletna. Lista instytucji Unii Europejskiej i innych organów dostępna jest na stronie:

http://europa.eu.int/institutions/index_pl.htm

Kto może złożyć skargę do Ombudsmana?

Każdy obywatel państwa członkowskiego Unii Europejskiej, a także każda osoba zamieszkała w jednym z państw członkowskich, może złożyć skargę do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich. Prawo to przysługuje również przedsiębiorstwom, stowarzyszeniom i innym jednostkom mającym oficjalną siedzibę na terenie Unii Europejskiej.

W jaki sposób złożyć skargę?

Do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich można napisać w każdym oficjalnym języku Unii Europejskiej. Skargę można złożyć wysyłając pismo lub też korzystając ze specjalnego formularza. Należy w nim podać swoje dokładne dane, wskazać której instytucji dotyczy skarga oraz czym jest uzasadniona.

Elektroniczna wersja formularza dostępna jest na stronie internetowej Ombudsmana:

www.euro-ombudsman.eu.int/form/pl/default.htm

Skargę można również przesłać pocztą na adres:

**The European Ombudsman
1, avenue du President Robert Schuman
BP 403
F-67001 Strasbourg Cedex, France**

Z Ombudsmanem można się skontaktować również:

- telefonicznie: +33 (0) 3 88 17 23 13,
 - wysyłając fax: +33 (0) 3 88 17 90 62,
- lub za pomocą poczty elektronicznej wysyłając e-mail na adres:

euro-ombudsman@europarl.eu.int



Rzecznik nie zajmuje się sprawami obecnie rozpatrywanymi lub już rozpatrzonymi przez sąd. Ombudsman nie jest organem odwoławczym od decyzji wydanych przez sądy krajowe lub przez krajowych rzeczników praw obywatelskich. Nie może badać skarg wniesionych przeciwko firmom lub osobom fizycznym.

Szczegółowe informacje na temat Ombudsmana zawarte są również na stronie internetowej:

<http://www.euro-ombudsman.eu.int>

(także w języku polskim)



Parlament Europejski w Brukseli, sala plenarna.

PARLAMENT EUROPEJSKI

Każdy obywatel (indywidualnie lub wspólnie z innymi osobami) może skierować petycję do Parlamentu Europejskiego w sprawach dotyczących działalności Unii Europejskiej.

Przedmiotem petycji mogą być wszystkie sprawy, którymi zajmuje się UE, czyli dla przykładu: prawa człowieka, swobodny przepływ osób, towarów, usług, zwalczanie wszelkich form dyskryminacji, ochrona środowiska, harmonizacja przepisów, itp.

Petycja może mieć charakter skargi lub apelu do Parlamentu Europejskiego o zajęcie stanowiska w sprawie związanej z interesem publicznym. Petycja może być napisana w języku polskim (albo w każdym innym urzędowym języku Unii Europejskiej).

Każda z petycji musi zawierać imię i nazwisko (lub nazwę instytucji), dokładny adres zamieszkania każdego sygnatariusza petycji (lub siedzibę instytucji), narodowość, tytuł skargi oraz tekst petycji.

Petycje można złożyć używając odpowiedniego formularza on-line, który jest dostępny na stronie Parlamentu Europejskiego:

www.europarl.eu.int/parliament/public/petition/submit.do?language=PL

Natychmiast po wysłaniu petycji pocztą elektroniczną autor otrzymuje elektroniczne potwierdzenie jej wpłynięcia. Dalszą korespondencję z autorem petycji Parlament prowadzi listownie.

Jeżeli petycja zawiera załączniki, należy je przesłać na następujący adres:

**European Parliament
Members' Activities Division
L-2929 LUXEMBOURG**

Po zarejestrowaniu petycje przekazywane są Komisji Petycji, która najpierw ocenia, czy przedmiot petycji leży w kompetencjach Unii Europejskiej. Petycje dotyczące spraw nie leżących w kompetencjach Unii Europejskiej nie są rozpatrywane. Komisja powiadamia autora petycji o podjętej decyzji.

Zależnie od przedmiotu petycji Komisja Petycji może doradzić skierowanie jej do organu europejskiego nie będącego w strukturach Wspólnoty (np. Europejskiego Trybunału Praw Człowieka) lub urzędu krajowego (np. krajowego rzecznika praw obywatelskich lub jednej z komisji zajmujących się petycjami w parlamentach państw członkowskich).



**Parlament Europejski nie ma władzy sądow-
niczej i nie może wydawać orzeczeń ani pod-
ważać wyroków wydanych przez sądy państw
członkowskich.**

**Szczegółowe informacje dotyczące procedury skła-
dania oraz rozpatrywania petycji do Parlamentu
Europejskiego dostępne są (w języku polskim) pod
adresem:**

[www.europarl.eu.int/parliament/public
/staticDisplay.do?id=49&language=pl](http://www.europarl.eu.int/parliament/public/staticDisplay.do?id=49&language=pl)

KOMISJA EUROPEJSKA

W przypadku naruszenia przez państwo członkowskie prawa wspólnotowego, każda osoba fizyczna lub prawna jest uprawniona do wniesienia sprawy do Komisji Europejskiej (KE). Jeśli Komisja uzna, że nastąpiło naruszenie prawa, wydaje uzasadnioną opinię w tym przedmiocie, po uprzednim umożliwieniu danemu krajowi przedstawienia swych uwag. Jeśli państwo nie zastosuje się do opinii w określonym przez KE terminie, Komisja może wnieść sprawę do Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości (ETS).

Skarga do Komisji może dotyczyć każdego typu decyzji administracyjnej (ustawy, rozporządzenia, itp.) lub praktyki, którą uważa się za niezgodną z przepisem lub zasadą prawa wspólnotowego. Skarżący nie muszą przedstawić swojego formalnego zainteresowania wszczynaniem postępowania. Nie są również zobowiązani wykazać, iż zostali bezpośrednio dotknięci naruszeniem.

Skarga dopuszczalna jest jedynie na tej podstawie, że zarzuca się w niej naruszenie prawa wspólnotowego przez państwo członkowskie. Służby Komisji będą decydować, czy w świetle reguł i priorytetów ustalonych przez KE w odniesieniu do wszczęcia i prowadzenia procedury nadać skardze dalszy bieg.

**Składając sprawę do Komisji Europejskiej
można wykorzystać formularz umieszczony na
stronie internetowej UE:**

[http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/
lexcomm/form_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/lexcomm/form_en.pdf)

Zamiast powyższego formularza można wystosować list (w każdym urzędowym języku Unii Europejskiej), w którym powinny się znaleźć następujące informacje:



SKARGA DO KOMISJI EUROPEJSKIEJ DOTYCZĄCA UCHYBIENIA W STOSOWANIU PRAWA WSPÓLNOTY

- Nazwisko i imię skarżącego;
- Reprezentowany przez (o ile skarżący ustanowił przedstawiciela);
- Narodowość;
- Adres albo siedziba biura;
- Numer telefonu, faksu, e-mail;
- Obszar i miejsce (miejsca) działania;
- Państwo członkowskie lub inna instytucja wskazana przez skarżącego jako naruszająca prawo Wspólnoty;
- Możliwie najpełniejsze wyliczenie faktów będących podstawą skargi;
- Możliwie najpełniejsze wyliczenie przepisów prawa Wspólnoty (traktatów, rozporządzeń, dyrektyw, decyzji itd.), które skarżący uważa za naruszone przez państwo członkowskie;
- O ile to stosowne, wzmianka o związku sprawy ze schematami funduszy wspólnotowych (z ewentualnymi referencjami), z których korzysta lub stara się o korzystanie skarżone państwo członkowskie;
- Szczegóły dotychczasowych starań w przedmiotowej sprawie, skierowanych do służb Komisji Europejskiej;
- Szczegóły dotychczasowych starań, skierowanych do innych instytucji i władz Wspólnoty (np. Komisji ds. Petycji Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich). O ile możliwe, należy podać numery spraw nadanych postępowaniom skarżącego w odpowiednich instytucjach;
- Dotychczasowe starania skierowane do władz krajowych – centralnych, regionalnych lub lokalnych (o ile możliwe z dołączeniem kopii korespondencji z tymi instytucjami);
 - Procedury administracyjne (np. skarga do właściwego sądu administracyjnego oraz/lub do właściwych rzeczników praw);
 - Wystąpienia do krajowych sądów lub inne postępowania (np. arbitrażowe). Należy podać, czy w sprawie już wydano rozstrzygnięcie i w miarę możliwości dołączyć jej kopię;
- Wyszczególnienie dokumentów i dowodów, uzasadniających stanowisko skarżącego, w tym kopii krajowych przepisów, decyzji itp.;
- Poufność (należy zaznaczyć właściwą opcję):
 - Upoważniam Komisję do ujawniania moich danych osobowych w kontaktach z władzami państwa członkowskiego, przeciwko któremu skierowana jest skarga;
 - Wnoszę o nieujawnianie moich danych osobowych przez Komisję w jej kontaktach z władzami kraju, przeciwko któremu skierowana jest skarga;
- **Miejsce, data i podpis skarżącego lub jego przedstawiciela.**

Wypełniony formularz bądź list należy przesłać na adres:
Commission of the European Communities
(Attn: Secretary-General)
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels
BELGIUM

EUROPEJSKI TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI W LUKSEMBURGU

Podstawowym zadaniem Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości (ETS) jest zapewnienie, aby prawo wspólnotowe było interpretowane oraz stosowane w ten sam sposób w każdym państwie członkowskim. Mówiąc inaczej, Europejski Trybunał Sprawiedliwości stanowi, wraz z sądami krajowymi, władzę sądowniczą Unii Europejskiej. Główne zadanie Trybunału polega na przedstawianiu jednolitej wykładni prawa wspólnotowego i orzekaniu o jego ważności. Odpowiada on w szczególności na pytania zadawane przez sądy krajowe.

Należy podkreślić, że od 1 maja 2004 r. na polskich sądach i organach administracyjnych (urzędach skarbowych, urzędach gmin itp.) spoczywa **obowiązek stosowania prawa wspólnotowego**. Europejski Trybunał Sprawiedliwości jest uprawniony również do rozstrzygania sporów prawnych wynikłych między państwami członkowskimi, instytucjami UE, przedsiębiorstwami i osobami fizycznymi jednak zakres jego działalności dotyczy **jedynie praw i czynności uregulowanych prawodawstwem Wspólnot Europejskich**.



Trybunał nie jest sądem odwoławczym od orzeczeń wydanych przez sądy krajowe. Nie może on uchylić lub zmienić wydanych przez nie orzeczeń.

Aby pomóc Europejskiemu Trybunałowi Sprawiedliwości uporać się z tysiącami wnoszonych spraw oraz zaoferować obywatelom lepszą ochronę prawną, w 1989 roku utworzono Sąd Pierwszej Instancji.

Sąd Pierwszej Instancji zajmuje się skargami wniesionymi przez Państwa Członkowskie przeciwko Komisji i skargami na niektóre akty Rady, jak również skargami wniesionymi do niego przez osoby fizyczne lub prawne na decyzje lub zaniechanie działania instytucji wspólnotowych (na przykład skargi wniesione przez przedsiębiorstwo przeciwko decyzji Komisji nakładającej na nie grzywnę), których one są adresatami lub które dotyczą ich bezpośrednio i indywidualnie.

W trybie art. 230 Traktatu Ustanawiającego Wspólnotę Europejską osoby fizyczne lub prawne mają ograniczoną możliwość składania skargi do Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich. Stąd, zasadniczo niezbędne jest zasięgnięcie porady u specjalisty (na przykład adwokata), który sprawdzi, czy chodzi o problem mający związek z prawem wspólnotowym. Będzie on mógł również udzielić informacji, jaką procedurę należy obrać w celu dochodzenia swoich praw.

Dziedziny prawa wspólnotowego, których najczęściej dotyczą sprawy rozpoznawane przez Europejski Trybunał Sprawiedliwości:

- ochrona środowiska i praw konsumenta,
- rolnictwo,
- podatki,
- polityka społeczna,
- prawo instytucjonalne.

Sąd Pierwszej Instancji orzeka w sprawach odnoszących się do dziedziny wspólnotowego prawa konkurencji, pomocy państwa, znaków towarowych i rolnictwa.

Dodatkowe informacje dotyczące procedur i zasad działania Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości oraz Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich mogą Państwo znaleźć na stronie:

www.curia.eu.int/pl/transitpage.htm
(w języku polskim)

Sekretariat Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości	Sekretariat Sądu Pierwszej Instancji
Bd Konrad Adenauer L-2925 Luxembourg tel. +35 2 43 031 fax +35 2 43 37 66 e-mail: ECJ.Registry@curia.eu.int	Rue du Fort Niedergrünewald L-2925 Luxembourg tel. +35 2 43 031 fax +35 2 43 03 21 00 e-mail: CFI.Registry@curia.eu.int

EUROPEJSKI TRYBUNAŁ PRAW CZŁOWIEKA W STRASBURGU

Dodatkową szansą egzekwowania praw obywatelskich jest możliwość złożenia skargi do Europejskiego Trybunału Praw Człowieka (ETPC). Jest to sąd międzynarodowy, powołany w celu rozpatrywania skarg składanych przez osoby, organizacje pozarządowe lub grupę osób, które twierdzą, iż naruszono ich prawa zagwarantowane przez Europejską Konwencję o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności.

Przedmiotem skargi do ETPC mogą być jedynie działania lub zaniechania władz publicznych danego państwa, tzn. parlamentu, organów władzy, administracji państwowej lub samorządowej, sądów, etc.



ETPC może rozpatrywać skargi kierowane wyłącznie przeciwko tym państwom, które ratyfikowały Konwencję i dany Protokół Dodatkowy. Należy podkreślić, że nie wszystkie państwa podpisały ogół istniejących Protokołów, stąd przed przystąpieniem do procedury należy upewnić się co do obowiązujących przepisów.



Należy pamiętać, że w przypadku spraw kierowanych przeciwko władzom polskim, skarżyć można jedynie te czyny, decyzje i fakty, które nastąpiły po 30 kwietnia 1993 r.

W jaki sposób złożyć skargę?

Do Europejskiego Trybunału Praw Człowieka można się zwrócić w przypadku naruszenia, na przykład: prawa do życia, złamania zakazu tortur i niehumanitarnego traktowania lub karania, bezprawnego pozbawienia wolności, nierzetelnego procesu sądowego, niedopuszczalnej ingerencji władz w życie prywatne i rodzinne, naruszenia wolności sumienia i wyznania, tłumienia wolności słowa, ograniczania swobody organizowania się i zgromadzeń, pogwałcenia prawa do poszanowania mienia, do nauki, do wolnych wyborów, swobody poruszania się i wyboru miejsca zamieszkania, prawa do opuszczenia kraju, włączając w to swój własny.

Przed złożeniem skargi do Europejskiego Trybunału Praw Człowieka, należy najpierw wykorzystać wszystkie środki odwoławcze, które w konkretnym przypadku są dostępne obywatelom danego kraju, włącznie ze skargą kasacyjną, jeżeli taka przysługuje.

Dopiero po wyczerpaniu wszystkich środków prawnych, jeśli ich użycie nie doprowadziło do zadośćuczynienia skutkom naruszenia Konwencji, można złożyć skargę do ETPC. Należy to jednak uczynić w ciągu 6 miesięcy od momentu wydania ostatecznej decyzji przez sąd krajowy ostatniej instancji lub inny organ właściwy dla danego rodzaju spraw. Jeśli skarżący się nie jest pewien jakie środki prawne w dalszej kolejności wykorzystać, aby wyczerpać wszystkie możliwości, nie powinien zwlekać z wysłaniem skargi do Strasburga. Bieg terminu sześciomiesięcznego zostaje przerwany w momencie otrzymania przez ETPC pierwszego listu, w którym w sposób jasny przedstawiono przedmiot skargi lub odpowiednio wypełniono formularza.



Formularz skargi w języku polskim znajduje się na stronie internetowej Europejskiego Trybunału Praw Człowieka pod adresem:

lub www.coe.org.pl/pre_skargi.htm
www.coe.org.pl/Formularz.pdf

Radzimy również zapoznać się z dodatkowymi informacjami dla osób wypełniających formularz skargi do Europejskiego Trybunału Praw Człowieka:

www.coe.org.pl/info_skarga.pdf

Wypełniony formularz należy przesłać pocztą na poniższy adres:

The Registrar
European Court of Human Rights Council of Europe
F-67075 Strasbourg Cedex, France



Skargi należy wysłać bezpośrednio do Trybunału w Strasburgu bez pośrednictwa jakichkolwiek instytucji w Polsce, w tym również bez Rzecznika Praw Obywatelskich.

Językami urzędowymi Trybunału są angielski i francuski, ale istnieje możliwość korespondowania w języku urzędowym jednego z państw, które ratyfikowały Konwencję.

Skarga do Europejskiego Trybunału Praw Człowieka powinna się zawierać następujące elementy:

- zwięzły opis stanu faktycznego oraz wskazanie istoty zarzutów,
- określenie praw zagwarantowanych w Konwencji, które zostały naruszone,
- informacje na temat środków prawnych, które zostały wykorzystane,
- listę orzeczeń zapadłych w danej sprawie, z zaznaczeniem daty każdej z nich, wskazaniem organu lub sądu, który ją podjął, a także krótką informację na temat każdego z orzeczeń. Jednocześnie do formularza należy dołączyć kopie decyzji (ale **wyłącznie kopie**, ponieważ dokumenty nie są zwracane!).

Dodatkowe informacje na temat zasad wnoszenia skarg do ETPC można uzyskać w Biurze Informacji Rady Europy. Kontakt:

Biuro Informacji Rady Europy
Al. Niepodległości 22, 02-653 Warszawa
tel. +48 22 845 20 84, 853 57 73,
fax +48 22 853 57 74
e-mail: lakoma@coe.org.pl



Atomium w Brukseli.

Podstawową cechą prawa wspólnotowego jest jego pierwszeństwo przed prawem krajowym państw członkowskich – jest to tzw. nadrzędność prawa. Drugą cechą prawa wspólnotowego jest bezpośrednio stosowanie. Oznacza to, że zarówno osoby fizyczne, jak i prawne mogą powoływać się przed sądami krajowymi na uprawnienia przyznane im w ustawodawstwie Unii (przez Europejską Konwencję Praw Człowieka i Podstawowych Wolności z 04.11.1950 roku (Dz.U. 1993/61/2384 ze zmianami), lub prawem wspólnotowym) i oczekiwać od tych sądów ochrony swoich praw.

Opracowując informator wykorzystano materiały:

- 1) Mec. Bronisława Turczanika z Wrocławia
- 2) <http://www.europe-direct-szczecin.pl/>
- 3) <http://europa.eu.int/>
- 4) <http://europarl.eu.int/>
- 5) <http://www.coe.org.pl>
- 6) <http://www.gazetaprawna.pl>
- 7) <http://www.ukie.gov.pl>
- 8) <http://www.curia.eu.int>
- 9) <http://www.euro-ombudsman.eu.int>
- 10) <http://www.sejm.gov.pl>

400 osób uczestniczyło już w wyjazdach parlamentarnych

DOLNOŚLĄZACY W EUROPARLAMENCIE

Już 400 osób wyjechało na zaproszenie poseł Lidii Geringer de Oedenberg do Parlamentu Europejskiego w Strasburgu i Brukseli. W 9 wizytach parlamentarnych uczestniczyli mieszkańcy 55 miejscowości Dolnego Śląska i Opolszczyzny. Poniżej relacjonujemy ostatnie dwie wizyty.

W grudniu 2005 w VIII wizycie do Parlamentu Europejskiego w Brukseli uczestniczyło 46 osób.

Posel Lidia Geringer de Oedenberg zaprosiła: słuchaczy Uniwersytetu III Wieku z Wałbrzycha, członkinie Legnickiego Stowarzyszenia Kobiet „Babiniec”, Stowarzyszenia Kobiet Wiejskich, przedstawicieli Związku Żołnierzy LWP, Jeleniogórskiego Stowarzyszenia Żołnierzy Radiotechników „Radar”, członków SLD z Wrocławia i Bogatyni, dziennikarzy z TVK Bogatynia oraz laureatów okręgowych eliminacji IV Olimpiady Wiedzy o Unii Euro-

pejskiej i nauczycieli WOS wytypowanych przez Dolnośląskiego Kuratora Oświaty.

Uczestnicy wizyty brali udział w seminarium na temat roli jaką spełnia Parlament Europejski i zwiedzili siedzibę Parlamentu. Zapoznali się z pracą deputowanych w grupach politycznych, komisjach i delegacjach parlamentarnych.

Zaproszeni goście zwiedzili Muzeum Broni i oczywiście słynny brukselski Rynek z bożonarodzeniowymi szopkami. ▶



Bruksela – grudzień 2005. Legnickie Stowarzyszenie Kobiet „Babiniec” w sali plenarnej Parlamentu Europejskiego w Brukseli.



Bruksela – grudzień 2005. Wieczorny spacer po brukselskiej Starówce.



Bruksela – grudzień 2005. Uczestnicy VIII wizyty w Parlamencie Europejskim.



W marcu 2006 odbyła się IX wizyta parlamentarna. Do Brukseli na zaproszenie poseł Lidii Geringer de Oedenberg przyjechali wyróżniający się uczniowie szkół: Technikum Hotelarskiego w Polanicy Zdroju, Technikum Handlowego w Lubaniu, Liceum Socjalno-Społeczne w Lubinie, Liceum Profilowane w Strzelinie i szkoły w Bardzie Śląskim. Liczną grupę stanowili członkowie SLD z Dzierżoniowa, Polkowic, Kłodzka, Legnicy i Wrocławia. W wizycie uczestniczyli również członkowie Towarzystwa Przyjaciół Rybnicy, Stowarzyszenia Księgowych z Głogowa oraz przedstawiciele Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Głogowie.



Bruksela – marzec 2006. Lidia Geringer de Oedenberg zaprosiła do Brukseli wyróżniających się uczniów (od lewej): Dariusza Kurczabę – Liceum Profilowane w Kłodzku, Martę Pabijańczyk – Liceum Profilowane w Strzelinie, Katarzynę Ziemkowską – Liceum Socjalno-Społeczne w Lubinie i Krystynę Kowtewicę – Technikum Handlowe w Lubaniu.



Bruksela – marzec 2006. Uczestnicy wizyty podziwiali La Grand-Place – słynny Rynek w Brukseli.



Bruksela – marzec 2006. Z dużym zainteresowaniem goście pani poseł wysłuchali informacji o roli Parlamentu Europejskiego.

Wśród 400 uczestników 9 wizyt parlamentarnych zorganizowanych przez poseł Lidię Geringer de Oedenberg, ponad 100-osobową grupę stanowili laureaci konkursów wiedzy o Unii Europejskiej, a także nauczyciele, uczniowie, studenci, wychowankowie domów dziecka.

Z pracami Parlamentu Europejskiego mieli szansę zapoznać się słuchacze Uniwersytetu Trzeciego Wieku z Wrocławia, Jeleniej Góry, Wałbrzycha i Głogowa. W wizytach uczestniczyli członkowie SLD z 26 miejscowości Dolnego

Śląska i Opolszczyzny, członkowie Rady Dolnośląskiej Unii Pracy, przedstawiciele mediów oraz następujących stowarzyszeń i organizacji:

Legnickiego Stowarzyszenia Kobiet „Babiniec”, Dolnośląskiego Ośrodka Studiów Strategicznych, Koła Wschodnio Europejskiego Stosunków Międzynarodowych, Demokratycznej Unii Kobiet, Jeleniogórskiego Oddziału Ruchu Społecznego Niezależnej Inicjatywy Europejskiej.

NA FORUM PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

Poseł Lidia Geringer de Oedenberg aktywnie uczestniczy w debatach sesji plenarnych Parlamentu Europejskiego. Od początku 2006 wielokrotnie zabierała głos podczas dyskusji na temat:

■ **przyspieszenia negocjacji z Radą Unii Europejskiej** dotyczących budżetu UE na lata 2007-2013. Obecna sytuacja jest niezwykle niekorzystna i nie pozwala na realizację działań wspierających równomierny i dynamiczny rozwój krajów Unii - podstawowego celu istnienia Unii Europejskiej,

■ **przyszłości Strategii Lizbońskiej**, szczególnie biorąc pod uwagę realizację zapisów Strategii dotyczących zwalczania dyskryminacji na polu zawodowym ze względu na płeć pracownika. Obecnie, w sytuacji, gdy 58% osób posiadających wyższe wykształcenie to kobiety, w dalszym ciągu rzadziej awansują i zarabiają między 15 a 45 procent mniej niż mężczyźni na podobnych stanowiskach. Stąd też zasadnym wydaje się pomysł powołania Europejskiego Instytutu ds. Równości Mężczyzn i Kobiet - instytucji stojącej na straży równego traktowania przedstawicieli obu płci,

■ **braku sprecyzowanych kryteriów podziału niewykorzystanych środków z Funduszu Spójności**,

■ **obcięcia przez Radę Unii Europejskiej środków przeznaczonych na badania i rozwój**, programy edukacyjne oraz inwestycje w rozwój nowych technologii. Tego typu decyzje są całkowitym zaprzeczeniem postanowień zawartych w Strategii Lizbońskiej, gdzie przedmiotowe obszary zostały określone jako te, dzięki którym Unia Europejska miała stać się najbardziej rozwiniętą strefą gospodarczą świata,

■ **włączania do umów między UE a krajami trzecimi klauzuli** zobowiązującej owe państwa do przestrzegania praw człowieka i zasad demokracji. W przypadku poważnych naruszeń podstawowych wolności, UE będzie mogła zawiesić współpracę gospodarczą z danym krajem,

■ **zwalczania przemocy w rodzinie**. Temat ten jest często poruszany przy okazji omawiania przypadków łamania praw człowieka w krajach Trzeciego Świata, lecz nie każdy zdaje sobie sprawę z tego, że w krajach dzisiejszej Unii Europejskiej każdego dnia trzy kobiety umierają z powodu obrażeń fizycznych doznanych podczas konfliktów w rodzinie,

■ **represji politycznych w Kambodży** apelując do społeczności międzynarodowej o podjęcie zdecydowanych działań na rzecz uwolnienia działaczy organizacji humanitarnych, oczyszczenia ich z zarzutów, a także zaprzestania prześladowań ze strony państwowego aparatu bezpieczeństwa,

■ **podjęcia działań stabilizujących sytuację gospodarczą i społeczną na Sri Lance**. Kraj ten dotknięty tsunami doświadcza poważnych problemów, wśród których zwraca się uwagę przede wszystkim na przejawy dyskryminacji rasowej oraz nieumiejętne wykorzystanie środków przyznanych na odbudowę kraju.



Lidia Geringer de Oedenberg (w środku) podczas sesji plenarnej w Strasburgu.



Nasz nowy konkurs

POLAK W EUROPIE – CZY ZNASZ SWOJE PRAWA?

1 maja 2004 roku staliśmy się obywatelami Unii Europejskiej. Obywatelstwo Europejskie ma wymiar nie tylko symboliczny ale i praktyczny, przyznający nam konkretne prawa. Czy je znamy? Zachęcamy do poszerzenia wiedzy na ten temat i zapraszamy do udziału w naszym kolejnym konkursie pod hasłem POLAK W EUROPIE – czy znasz swoje prawa?

Odpowiadając na 9 pytań konkursowych należy zaznaczyć krzyżykiem prawidłową odpowiedź: a lub b.

- Prawo do swobodnego przemieszczania się i swobodnego przebywania w jednym z krajów Unii Europejskiej przysługuje:
 - a. wszystkim obywatelom Unii Europejskiej na podstawie wizy
 - b. wszystkim obywatelom Unii Europejskiej bez ubiegania się o wizę
- Obywatel Unii Europejskiej ma prawo do składania petycji do Parlamentu Europejskiego, jeżeli:
 - a. sprawa dotyczy bezpośrednio osoby składającej petycję
 - b. sprawa dotyczy osób trzecich
- Obywatel Unii Europejskiej może złożyć skargę do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich (Ombudsmana) dotyczącą:
 - a. niewłaściwego działania państwa członkowskiego Unii Europejskiej
 - b. niewłaściwego działania instytucji wspólnotowych
- Obywatel Unii Europejskiej ma prawo do złożenia skargi do Europejskiego Trybunału Praw Człowieka:
 - a. niezwłocznie po zaistnieniu okoliczności
 - b. po wykorzystaniu wszystkich środków odwoławczych, które w konkretnym przypadku są dostępne w danym kraju
- Wszystkie kraje Unii Europejskiej obowiązują stosowanie prawa wspólnotowego przy założeniu, że:
 - a. prawo wspólnotowe stosuje się przed prawem krajowym
 - b. prawo krajowe stosuje się przed prawem wspólnotowym
- Jeżeli nie wiemy, do której instytucji zwrócić się w danej sprawie korzystamy z pomocy Biura Porad dla Obywateli Unii Europejskiej. Pismo formułujemy:
 - a. w wybranym przez siebie języku urzędowym Unii Europejskiej
 - b. wyłącznie w języku angielskim
- Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich jest uprawniony do:
 - a. rozstrzygania sporów prawnych między państwami członkowskimi, instytucjami Unii Europejskiej, przedsiębiorcami i osobami fizycznymi
 - b. jest sądem odwoławczym od orzeczeń wydanych przez sądy krajowe
- Obywatel Unii Europejskiej ma prawo do ochrony dyplomatycznej i konsularnej ze strony każdego z krajów Unii Europejskiej przebywając:
 - a. na terytorium kraju należącego do Wspólnoty
 - b. na terytorium kraju nie należącego do Wspólnoty i gdzie nie ma przedstawicielstwa dyplomatycznego kraju, którego jest obywatelem
- Komisja Europejska jest uprawniona do przyjmowania skarg dotyczących:
 - a. naruszenia prawa wspólnotowego przez kraje członkowskie
 - b. naruszenie prawa krajowego przez kraj należący do wspólnoty

Formularz konkursowy

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych

Nazwisko i imię

Kod, miejscowość

Ulica, numer domu

Nr telefonu (podać kierunkowy)

Podpis uczestnika

Główną nagrodą w konkursie jest wyjazd do Parlamentu Europejskiego. Przewidziano również wyróżnienia – upominki rzeczowe. Regulamin konkursu jest dostępny na stronie internetowej organizatora.

Kupony prosimy przesłać do 30 listopada 2006 r.
na adres:

Lidia Geringer de Oedenberg
– poseł do Parlamentu Europejskiego
Rynek 7, Pasaż Pod Błękitnym Słońcem, 50-106 Wrocław

Uczestnikiem konkursu może być osoba która ukończyła 14 rok życia i wyrazi zgodę na przetwarzanie danych osobowych niezbędnych do opublikowania listy laureatów.

Spśród nadesłanych prawidłowych odpowiedzi komisja konkursowa wylosuje laureatów, którzy telefonicznie lub listownie będą powiadomieni o nagrodzie i sposobie jej odebrania. Lista laureatów będzie również umieszczona na stronie internetowej organizatora.

www.lgeringer.pl

Zachęcamy do udziału w konkursie i czekamy do 30 listopada 2006.
Decyduje data stempla pocztowego.

Rozstrzygnięcie konkursów

„BYĆ EUROPEJCZYKIEM”

Rozstrzygnięty został konkurs zorganizowany przez posła do Parlamentu Europejskiego – Lidę Geringer de Oedenberg, ogłoszony w 3 numerze informatora „Nasz Głos w Europie”. Uczestnicy musieli się wykazać wiedzą dotyczącą funkcjonowania Parlamentu Europejskiego i innych instytucji Unii Europejskiej.

Konkurs cieszył się dużym zainteresowaniem, wpłynęło 327 kuponów, z czego 160 z prawidłowymi odpowiedziami. 28 marca 2006 roku komisja konkursowa spośród nadesłanych prawidłowych odpowiedzi wylosowała 10 laureatów.

Nagrodą jest 4-dniowy wyjazd i wizyta w Parlamencie Europejskim w Brukseli lub Strasburgu.

Laureaci konkursu „Być Europejczykiem”

Katarzyna Bejm – Ziębice
Paulina Dłużniewska – Stare Bogaczowice
Dominik Fekecz – Wrocław
Artur Głowacki – Marciszów
Przemysław Mospan – Krogulna

Paweł Mikołajczak – Krośnice
Ewa Olejarz – Wałbrzych
Patrik Sypniewski – Wrocław
Michał Świątkowski – Wrocław
Iga Wysocka – Bolesławiec

„MOJA GMINA W EUROPIE”

86 prac nadesłali uczniowie ze szkół ponadgimnazjalnych z województw dolnośląskiego i opolskiego, którzy wzięli udział w konkursie „Moja Gmina w Europie”. Celem konkursu było zwrócenie uwagi na zmiany zachodzące w gminie i regionie po wstąpieniu naszego kraju do Unii Europejskiej.

Komisja konkursowa postanowiła nagrodzić 21 prac. Nagrodą jest 4-dniowy wyjazd i wizyta w Parlamencie Europejskim w Brukseli lub Strasburgu.

Decyzją komisji konkursowej wyróżniono dodatkowo dwie prace. Autorzy otrzymają nagrody rzeczowe, które zostaną przesłane pocztą.

Laureaci konkursu „Moja Gmina w Europie”

Marek Adamczyk – I LO Oleśnica
Natalia Gołubowska – ZSS Wołów
Ewa Kuklis – ZSO Kudowa Zdrój
Paweł Lenio – ZSO Strzegom
Aleksandra Majcher
– II LO Dzierżoniów
Grzegorz Nawojczyk – LO Lubomierz
Łukasz Rutana – LO Lubań
Judyta Suchodolska – LO Lubań
Wiktor Tulej – II LO Dzierżoniów
Miłosz Węgrzyn – LO Łądek Zdrój
Sara Wielichowska – ZSS Wołów

Piotr Wojnarowicz – LO Lubomierz
Justyna Baran – I LO Głubczyce
Łukasz Batog – LO Głuchołazy
Natalia Kołodziej – ZS Dobrzeń Wielki
Bartosz Martyka – II LO Prudnik
Krystian Piechota
– II LO Kędzierzyn Koźle
Anna Pientka – II LO Kędzierzyn Koźle
Anna Szulewska – ZS RCKU Nysa
Małgorzata Wawrzycka
– I LO Namysłów
Magdalena Wojdyła – LO Grodków

Prace wyróżnione w konkursie „Moja Gmina w Europie”

Krzysztof Stankiewicz – Trzebień
Alicja Nawojczyk – Lubomierz

**Dziękujemy za wzięcie udziału
w konkursach,
a laureatom oraz osobom
wyróżnionym
serdecznie gratulujemy.**



**Grupa Socjalistyczna w
Parlamencie Europejskim**

**Publikacja Delegacji Polskiej
w Grupie Europejskich Socjalistów
w Parlamencie Europejskim.**

Wydawca: Lidia Geringer de Oedenberg – Poseł do Parlamentu Europejskiego – Biuro Poselskie, Rynek 7, 50-106 Wrocław, tel./ fax 071/ 323 08 21.

Redaktor Naczelny: Elżbieta Szczucka.

Zdjęcia: Photo European Parliament, Parlament Europejski w Brukseli: PHS (Architekt: Association des architectes du CIC: Vanden Bossche sprl, C.R.V. s.a., CDG sprl, Studiegroep D. Bontinck), ASP (Architekt: AEL), Zofia Ulatowska, Monika Salamon, archiwum.

Skład i druk: PALMApress s.c., Wrocław, pl. Hirsfelda 16/17, tel. 071/ 338 14 12.

Redakcja zastrzega sobie prawo do redagowania i skracania tekstów.

Data zamknięcia numeru: 24.04.2006.



Lidia Geringer de Oedenberg Poseł do Parlamentu Europejskiego

Członek Polskiej Delegacji
w Grupie Partii Europejskich Socjalistów
Pracuje w:

- Komisji Rozwoju Regionalnego
- Komisji Budżetowej
- Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia
- Komisji Petycji
- Komisji tymczasowej do spraw wyzwań politycznych i środków budżetowych w rozszerzonej Unii w latach 2007-2013
- Delegacji do spraw stosunków z państwami Azji Południowej i Południowo-Azjatyckim Stowarzyszeniem na rzecz Współpracy Regionalnej (SAARC)
- Delegacji do wspólnej komisji parlamentarnej UE-Chorwacja

Bruksela

rue Wiertz/Wiertzstraat 60
B.P. 1047
ASP 07H153
B - 1047 Bruksela

Strasburg

allé du Printemps
B.P. 1024/F
LOW TO5049
F - 67070 Strasburg Cedex

Biura poselskie:

Wrocław

Rynek 7, 50-106 Wrocław
tel. 071/ 323 08 21
e-mail: lidiageringer@neostrada.pl
czynne: od poniedziałku do piątku - 9.00-16.00

Głogów

ul. Grodzka 2, 67-200 Głogów
tel./fax 076/ 835 96 74
czynne: poniedziałek, piątek 15.00-18.00
środa 16.00-18.00 - bezpłatne porady prawne

Jelenia Góra

ul. Grodzka 16, 58-500 Jelenia Góra
tel./fax 075/ 649 52 14
czynne: poniedziałek, środa 14.00-18.00

Wałbrzych

Plac Magistracki 3a, 58-300 Wałbrzych
tel. 074/ 842 27 77
czynne: poniedziałek, czwartek 12.00-16.00

Zgorzelec

ul. Warszawska 1, 59-900 Zgorzelec
tel. 075/ 771 79 95
czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek 15.30-18.00

Opole

ul. Piastowska 17, 45-081 Opole
VI piętro, lokal 614
tel. 077/ 453 22 50
czynne: poniedziałek, środa 15.30-18.00

W najbliższym czasie otwarte będą biura w Legnicy i Złotoryi



Siedziba Parlamentu Europejskiego w Strasburgu.

Spoleczne Biura Informacyjne:

Bierutów

CZYNNE OD 17.06.2006

ul. Wroclawska 59 (budynek NOREL)
56-420 Bierutów
czynne: wtorek, czwartek 16.00-18.00

Bogatynia

CZYNNE OD 10.06.2006

ul. Kościuszki 24a, 59-920 Bogatynia
tel. 075/ 773 13 30
czynne: środa 15.00-16.30

Bolesławiec

ul. Opitza 15, 59-700 Bolesławiec
tel. 075/ 732 30 60
czynne: czwartek 12.00-14.00

Brzeg

Sukiennice 2, 49-300 Brzeg
tel. 077/ 416 23 53
czynne: poniedziałek, środa 14.00-16.00

Dzierżoniów

ul. Sienkiewicza 7, 58-200 Dzierżoniów
tel. 074/ 831 61 17
czynne: czwartki 16.00-18.00
soboty 11.00-13.00

Jelcz Laskowice

ul. Bożka 11, 55-231 Jelcz Laskowice
tel. 071/ 318 87 78
czynne: środa 16.00-18.00

Kłodzko

CZYNNE OD 27.05.2006

ul. Wojska Polskiego 18, 57-300 Kłodzko
tel. 074/ 867 59 24
czynne: poniedziałek, czwartek 14.00-16.00

Lubań

ul. Bracka 12, 59-800 Lubań
tel. 075/ 646 04 94
czynne: wtorek 12.00-15.00

Strzelin

ul. Kościuszki 33, 57-100 Strzelin
tel. 071/ 392 13 71
czynne: czwartek 14.00-17.00

Świdnica

Rynek 39-40, 58-100 Świdnica
tel. 074/ 640 36 80
czynne: wtorek, czwartek 10.00-14.00

www.europarl.eu.int www.lgeringer.pl
e-mail: lidiageringer@neostrada.pl